

第九課 藍康恆大學

Dì jiǔ kè Lán kāng héng dà xué
บทที่เก้า มหาวิทยาลัยรามคำแหง

生詞 ศัพท์ใหม่

Shēng cí

| คำศัพท์ | คำอ่าน | คำแปล |
|-----------------------------|--------------------|----------------------------|
| 1. 寶庫 bǎo kù | เป่า กู่ | ชุมทรัพย์ |
| 2. 博士 bó shì | ป้อ ชื่อ | คุณภักบัณฑิต |
| 3. 程度 chéng dù | เฉิง ตู๋ | ระดับ |
| 4. 城市 chéng shì | เฉิง ชื่อ | เมือง |
| 5. 創造 chuàng zào | ชว้าง เจ้า | สร้าง |
| 6. 電視台 diàn shì tái | เตี้ยน ชื่อ ไถ | สถานีโทรทัศน์ |
| 7. 高等教育 gāo děng jiào yù | เกา เต็ง เจี้ยว วี | การศึกษาชั้นสูง, อุดมศึกษา |
| 8. 攻讀 gōng dú | กง ตู๋ | ศึกษา, เข้าเรียน |
| 9. 廣播 guǎng bò | กว้าง ป้อ | กระจาย, เผยแพร่ |
| 10. 廣開 guǎng kāi | กว้าง ไค | เปิดกว้าง |

คำศัพท์

11. 國家

guó jiā

12. 法律學院

fǎ lǚ xué yuàn

13. 放映

fàng yǐng

14. 服務中心

fú wù zhōng xīn

15. 好學者

hào xué zhě

16. 華目

Huá mù

17. 皇朝

huáng cháo

18. 計劃

jì huà

19. 教學方法

jiāo xué fāng fǎ

20. 繳費

jiāo fèi

21. 教育節目

jiào yù jié mù

22. 經濟學院

jīng jì xué yuàn

23. 就讀

jiù dú

คำอ่าน

กว๋อ เจีย

ฝ่า ลวี่ เสวีย เวียน

ฟ่ง อี้ง

ฝู อู่ จง ซิน

เฮ่า เสวีย เจ้อ

หวา มู่

หวง เฉา

จี้ ฮว่า

เจียว เสวีย ฟิง ฝ่า

เจียว เฟีย

เจียว วี เจีย มู่

จิง จี้ เสวีย เวียน

จิว ตู่

คำแปล

ประเทศ

คณะนิติศาสตร์

ฉาย

ศูนย์บริการ

ผู้เฝเรียน

หัวหมาก

ราชวงศ์

โครงการ

วิธีสอน

ชำระค่า...

รายการการศึกษา

คณะเศรษฐศาสตร์

เข้าเรียน

| คำศัพท์ | คำอ่าน | คำแปล |
|------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| 24. 均可 | จวิน เช่อ | ได้ทั้งนั้น |
| jūn kě | | |
| 25. 開放大學 | ไค ฟัง ต้า เสวีย | มหาวิทยาลัยเปิด |
| kāi fàng dà xué | | |
| 26. 課程 | เก่อ เฉิง | หลักสูตร |
| kè chéng | | |
| 27. 科學院 | เคอ เสวีย เวียน | คณะวิทยาศาสตร์ |
| kē xué yuàn | | |
| 28. 播送 | ป้อ ช่ง | ส่งกระจาย |
| bō sòng | | |
| 29. 理工學院 | หลี่ กง เสวีย เวียน | คณะเทคโนโลยี และวิศวกรรมศาสตร์ |
| lǐ gōng xué yuàn | | |
| 30. 錄像 | ลู่ เซียง | บันทึกภาพ |
| lù xiàng | | |
| 31. 錄音 | ลู่ อิน | บันทึกเสียง |
| lù yīn | | |
| 32. 全國 | เฉวียน กว้อ | ทั่วประเทศ |
| quán guó | | |
| 33. 人才 | เหยิน ไฉ | บุคลากร |
| rén cái | | |
| 34. 人民 | เหยิน หมิน | ประชาชน |
| rén mín | | |
| 35. 人文學院 | เหยิน เหวิน เสวีย เวียน | คณะมนุษยศาสตร์ |
| rén wén xué yuàn | | |
| 36. 入選 | ยู่ เสวียน | เข้ารอบ |
| rù xuǎn | | |

| คำศัพท์ | คำอ่าน | คำแปล |
|----------------|---------------------|----------------|
| 37. 入學考試 | ยู เสวีย ข่าว ซื่อ | สอบคัดเลือก |
| rù xué kǎo shì | | |
| 38. 所 | สว่อ | แห่ง, ที่ |
| suǒ | | |
| 39. 始創 | สี่อ ซู่ว่าง | เริ่มสร้าง |
| shǐ chuàng | | |
| 40. 社會 | เซ่อ ส่วย | สังคม |
| shè huì | | |
| 41. 設立 | เซ่อ ลี่ | จัดตั้ง |
| shè lì | | |
| 42. 深造 | เฉิน เจ้า | เรียนต่อ |
| shēn zào | | |
| 43. 失學 | ซื่อ เสวีย | พลาดโอกาสศึกษา |
| shī xué | | |
| 44. 水平 | ส่วย ผิง | ระดับ |
| shuǐ píng | | |
| 45. 授課 | โช่ว เก่อ | บรรยาย, สอน |
| shòu kè | | |
| 46. 碩士 | ซู่อ ซื่อ | มหาบัณฑิต |
| shuò shì | | |
| 47. 泰國文字 | ไท่ กว้อ เหวิน จื่อ | อักษรไทย |
| Tài guó wén zì | | |
| 48. 提高 | ถี่ เกา | ยกสูง |
| tí gāo | | |
| 49. 通過 | ทง กว้อ | ผ่าน |
| tōng guò | | |

คำศัพท์

50. 相等

xiāng děng

51. 校名

xiào míng

52. 校址

xiào zhǐ

53. 性別

xìng bié

54. 修滿

xiū mǎn

55. 須

xū

56. 選讀

xuǎn dú

57. 學分

xué fēn

58. 學期

xué qī

59. 學士

xué shì

60. 學術

xué shù

61. 為何

wèi hé

62. 英明大帝

yīng míng dà dì

คำอ่าน

เซียง เต็ง

เซี่ยว หมิง

เซี่ยว จื่อ

ซิง เปี้ย

ซิว หมัน

ซวี

เสวียน ตู

เสวีย เฟิน

เสวีย ฉี

เสวีย ชื่อ

เสวีย ชู่

เว่ย เหวอ

อิง หมิง ต้า ตี้

คำแปล

เท่ากัน

ชื่อโรงเรียน

ที่ตั้งของโรงเรียน

เพศ

เรียนครบหลักสูตร

ต้อง

เลือกเรียน

หน่วยกิต

ภาคการศึกษา

บัณฑิต

วิชาการ

เหตุใด

กษัตริย์ผู้ทรงมีพระปรีชาสามารถ

คำศัพท์

63. 硬性規定

yìng xìng guī dìng

64. 有教無類

yǒu jiào wú lèi

65. 有權

yǒu quán

66. 於

yú

67. 造就

zào jiù

68. 則

zé

69. 自修

zì xiū

70. 宗旨

zōng zhǐ

71. 最近

zuì jìn

72. 正規大學

zhèng guī dà xué

73. 政治學院

zhèng zhì xué yuàn

74. 知識

zhī shì

75. 註冊

zhù cì

คำอ่าน

อิง ชิง กุย ตัง

อิว เจี้ยว อู เล่ย

อิว เฉวียน

หวิ

เจ้า จิว

เจ้อ

จื่อ ซิว

จง จื่อ

จួយ จิน

เจ็ง กุย ต้า เสวีย

เจ็ง จื่อ เสวีย เวียน

จื่อ ซื่อ

จู้ ซื่อ

คำแปล

บังคับ

สอนโดยไม่เลือกผู้เรียน

มีสิทธิ์

ต่อ, กับ, อยู่

ประสิทธิ์ประสาทวิชาให้สำเร็จ

ก็, เป็น, เลย, ระเบียบ

เรียนด้วยตนเอง

วัตถุประสงค์

เมื่อเร็ว ๆ นี้

มหาวิทยาลัยปิด

คณะรัฐศาสตร์

ความรู้

ลงทะเบียน

補充詞語 คำศัพท์เสริมบทเรียน

Bǔ cōng cí yǔ

คำศัพท์

คำอ่าน

คำแปล

1. 安那乍能 อัน นำ จ้า หนึ่ง อำนาจเจริญ
Ān nà zhà néng
2. 安排 อัน ไผ จัดการ
ān pái
3. 巴真武里 ปา เจิน อู่ ลี ปราจีนบุรี
Bā zhēn wǔ lǐ
4. 古代 กู่/ไต้ สมัยโบราณ
gǔ dài
5. 教材 เจียว ไฉ สื่อการสอน
jiāo cái
6. 孔子 ขง จื่อ ขงจื่อ
Kǒng zǐ
7. 帕 พา (จังหวัด) แพร่
Pà
8. 洛坤 ลว่ อุน นครศรีธรรมราช
Luò kūn
9. 平等 ผิง เต็ง เท่าเทียม
píng děng
10. 企業管理學院 ชี เอี้ย กว๋าน หลี เสวีย เวียน คณะบริหารธุรกิจ
Qì yè guǎn lǐ xué yuàn
11. 首都 โส่ว ตู เมืองหลวง
shǒu dū
12. 學者 เสวีย จื่อ ผู้เรียน, นักวิชาการ
xué zhě

คำศัพท์

13. 至聖先師

zhì shèng xiān shī

คำอ่าน

จื่อ เซ็ง เซียน ซื่อ

คำแปล

ปรมาจารย์

藍康恆大學是一所泰國政府所設立

Lán kāng héng dà xué shì yì suǒ Tàì guó zhèng fǔ suǒ shè lì
的開放大學，以創造泰國文字的素可泰
de kāi fàng dà xué, yǐ chuàng zào Tàì guó wén zì de Sù kě tài
皇朝英明大帝“藍康恆”為校名。始創於
huáng cháo yīng míng dà dì “Lán kāng héng” wéi xiào míng. Shǐ chuàng yú
公元一九七一年（佛曆二五一四年）。學
Gong yuán yī jiǔ qī yī nián (Fo lì èr wǔ yī sì nián). Xué
校以有教無類，為好學者廣開知識寶庫
xiào yǐ yǒu jiào wú lèi, wèi hào xué zhī guǎng kāi zhī shì bǎo kù
的大門為宗旨；並以提高泰國人民的知
de dà mén wèi zōng zhǐ; bìng yǐ tí gāo Tàì guó rén mín de zhī
識水平，為國家、社會造就人才為目的。
shì shuǐ píng, wèi guó jiā, shè huì zào jiù rén cái wéi mù dì.

藍康恆大學校址在華日和曼那，且

Lán kāng héng dà xué xiào zhǐ zài Huá mù hé Mǎn nà, qiě
在全國各大城市設有學術服務中心。校內
zài quán guó gè dà chéng shì shè yǒu xué shù fú wù zhōng xīn Xiào nèi
設有法律學院、企業管理學院、人文學
shè yǒu Fǎ lǚ xué yuàn, Qì yè guǎn lǐ xué yuàn, Rén wén xué
院、教育學院、經濟學院、政治學院及
yuàn, Jiào yù xué yuàn, Jīng jì xué yuàn, Zhèng zhì xué yuàn jí
科學院共七個學院。

Kē xué yuàn gòng qī gè xué yuàn.

高中畢業生或有相等程度的學生，

Gāo zhōng bì yè shēng huò yǒu xiāng děng chéng dù de xué shēng,

不分性別、年齡，不必經過入學考試，

bù fēn xìng bié, nián líng, bú bì jīng guò rù xué kǎo shì,

可直接報名到這裏來就讀，且可自由選

kě zhí jiē bào míng dào zhè lǐ lái jiù dú, qiě kě zì yóu xuǎn
讀自己所喜愛的學科。

dú zì jǐ suǒ xǐ ài de xué kē.

每年分三個學期；第一學期是六月

Měi nián fēn sān gè xué qī; dì yī xué qī shì liù yuè

至十月、第二學期是十一月至第二年的

zhì shí yuè, dì èr xué qī shì shí yī yuè zhì dì èr nián de

三月、暑期班是四月至五月。

sān yuè, shǔ qī bān shì sì yuè zhì wǔ yuè.

學生須按照學校規定的日子到學校

Xué shēng xū àn zhào xué xiào guī dìng de rì zǐ dào xué xiào

來註冊、繳費、考試，但上課則沒有硬

lái zhù cè, jiǎo fèi, kǎo shì, dàn shàng kè zé méi yǒu yìng

性規定，要到學校來上課，或是買課本

xìng guī dìng, yào dào xué xiào lái shàng kè, huò shì mǎi kè běn

自己學習均可。

zì jǐ xué xí jūn kě.

藍康恆大學的教學方法分兩種：

Lán kāng héng dà xué de jiāo xué fāng fǎ fēn liǎng zhǒng:

一、真人教學；和正規大學一樣，老師在

Yī, Zhēn rén jiāo xué; hé zhèng guī dà xué yí yàng, lǎo shī zài

課室裏授課，學生到學校來上課。

kè shì lǐ shòu kè, xué shēng dào xué xiào lái shàng kè.

二、錄音錄像教學；通過國家的廣播電

Èr, Lù yīn lù xiàng jiāo xué; tōng guò guó jiā de guǎng bò diàn

視台播送及放映藍大的教育節目，

shì tái bō sòng jí fàng yǐng Lán dà de jiào yù jié mù,

學生可在家裏收聽，看教育節目，

xué shēng kě zài jiā lǐ shōu tīng, kàn jiào yù jié mù,

自修。

zì xiū.

最近幾年藍康恆大學又開設了

Zuì jìn jǐ nián Lán kāng héng dà xué yòu kāi shè le

理工學院和碩士學院，攻讀此兩個學院

lǐ gōng xué yuàn hé Shuò shì xué yuàn, gōng dú cǐ liǎng gè xué yuàn.

的學生都必須參加入學考試。成績入選

de xué shēng dōu bì xū cān jiā rù xué kǎo shì. Chéng jì rù xuǎn

者才有權進修，還計劃不久的將來開設

zhě cái yǒu quán jìn xiū, hái jì huà bù jiǔ de jiāng lái kāi shè

博士學院。

Bó shì xué yuàn.

藍康恆大學為許多好學、但失學的

Lán kāng héng dà xué wèi xǔ duō hào xué, dàn shī xué de
人造深造機會，讓他們能受高等教育，

rén zào shēn zào jī huì, ràng tā men néng shòu gāo děng jiào yù,
每年為泰國造就了不少人才。

měi nián wèi Tài guó zào jiù le bù shǎo rén cái.

มหาวิทยาลัยรามคำแหงเป็นมหาวิทยาลัยเปิดที่จัดตั้งโดยรัฐบาลไทยเมื่อปี

ค.ศ. 1971 (พ.ศ. 2514) ได้ัญเชิญพระนามของพ่อขุนรามคำแหง พระมหากษัตริย์แห่งกรุง
สุโขทัยผู้ทรงพระปรีชาสามารถประดิษฐ์อักษรไทยมาเป็นชื่อของมหาวิทยาลัย มีวัตถุประสงค์ให้การ
ศึกษาเท่าเทียมกันโดยไม่แบ่งชนชั้น เปิดประตูมหาวิทยาลัยแห่งความรู้ให้กับผู้ที่ใฝ่การศึกษา มีเป้า
หมายยกระดับการศึกษาให้ประชาชนชาวไทย สร้างบุคลากรรับใช้สังคม

ที่ตั้งของมหาวิทยาลัยรามคำแหงอยู่ที่หัวหมากและบางนา และยังมีศูนย์วิทยบริ-
การตามจังหวัดใหญ่ทั่วประเทศ ในมหาวิทยาลัยรามคำแหงมีคณะนิติศาสตร์ คณะบริหารธุรกิจ
คณะมนุษยศาสตร์ คณะศึกษาศาสตร์ คณะเศรษฐศาสตร์ คณะรัฐศาสตร์และคณะวิทยาศาสตร์
รวม 7 คณะ

ผู้ที่สำเร็จการศึกษามัธยมปลาย หรือมีระดับความรู้เทียบเท่ามัธยมปลาย ไม่จำกัด
เพศและอายุ ไม่ต้องผ่านการสอบคัดเลือก สามารถสมัครเรียนที่นี่ และยังสามารถเลือกเรียน
วิชาที่ตนชอบอย่างอิสระ

นักศึกษาทุกคนต้องใช้เวลา 4-8 ปีเรียนตามหลักสูตรของมหาวิทยาลัยรามคำ-
แหงกำหนด เมื่อสอบได้ครบหน่วยกิตแล้วก็ถือว่าสำเร็จการศึกษาเป็นบัณฑิต

ในแต่ละปีจะแบ่งเป็น 3 ภาค ภาคเรียนแรกเริ่มมิถุนายนถึงตุลาคม ภาคเรียนที่
สองเริ่มพฤศจิกายนถึงมีนาคมของปีถัดไป ภาคฤดูร้อนเริ่มเมษายนถึงพฤษภาคมของทุกปี

การเรียนการสอนของมหาวิทยาลัยรามคำแหงแบ่งเป็น 2 ทาง ทางแรก อาจารย์
สอนในห้องเรียนเช่นเดียวกับมหาวิทยาลัยปิดทั่วไป และนักศึกษามาเข้าเรียนในห้องเรียน ทางที่
สอง ใช้สื่อการสอนผ่านทางวิทยุและโทรทัศน์ในรายการการศึกษา นักศึกษาจะฟังและดูรายการ
การศึกษาจากวิทยุ โทรทัศน์ ศึกษาด้วยตนเองที่บ้านได้

เมื่อไม่นานมานี้มหาวิทยาลัยรามคำแหงได้เปิดสอนคณะวิศวกรรม -
ศาสตร์ กับคณะบัณฑิตศึกษา นักศึกษาที่ประสงค์จะเข้าเรียน 2 คณะนี้ต้องผ่านการสอบคัดเลือก
คะแนนถึงเกณฑ์จึงจะมีสิทธิ์เข้าศึกษาได้ และยังได้วางโครงการจะเปิดสอนระดับปริญญาเอกใน
อนาคตอันใกล้

มหาวิทยาลัยรามคำแหงได้สร้างโอกาสให้ผู้ที่ไม่ได้เรียนแต่พลาดโอกาสในการเรียน
ให้พวกเขาสามารถเข้ารับการศึกษาระดับสูงได้ ในแต่ละปีได้สร้างบุคลากรให้กับประเทศชาติเป็น
จำนวนมาก

注釋 วิธีใช้คำศัพท์

一、開放大學 มหาวิทยาลัยเปิด

為好學的人所設的大學，不必經過入學考試，但必須按照規定時課程修滿學分。如：

มหาวิทยาลัยที่เปิดเพื่อสนองผู้ที่กระหายใฝ่หาความรู้ ผู้เรียนไม่ต้องผ่านการสอบคัดเลือกเข้าเรียน แต่ต้องเรียนและสอบผ่านครบหลักสูตรที่มหาวิทยาลัยกำหนด เช่น

我報名到藍康恆大學來學習。

ฉันสมัครเข้ามาศึกษาในมหาวิทยาลัยรามคำแหง

二、有教無類 การสอนโดยการไม่เลือกผู้เรียน

中國古代至聖先師孔子的教學宗旨：不限制學者年齡、出身，一律平等看待，授予學問。如：

แนวความคิดปรัชญาด้านการสอนของปรมาจารย์ นักปราชญ์จีนสมัยโบราณ ขงจื้อ คือรับลูกศิษย์เข้ามาโดยไม่จำกัดอายุและแบ่งชั้นวรรณะ ให้ทุกคนมีโอกาสได้ศึกษาเท่าเทียมกัน

藍康恆大學的辦學宗旨是有教無類。

ปรัชญาการสอนของมหาวิทยาลัยรามคำแหงคือสอนโดยไม่มีการแบ่งชั้นวรรณะ

三、教育節目 รายการการศึกษา

錄影、錄音教材，按排好的時間通過廣播電台及電視台播送，放映給學者在家收聽，觀看、自學。如：

สื่อการสอนที่บันทึกเป็นเทปคาสเซตและแถบบันทึกภาพการศึกษาเผยแพร่ผ่านสถานีวิทยุและสถานีโทรทัศน์ตามเวลาที่จัดไว้ เพื่อให้ผู้เรียนหรือผู้สนใจสามารถอยู่บ้านเปิดฟังและดู ศึกษาด้วยตนเอง เช่น

他每星期六早上在家看第十一電視台的藍大教育節目。

ตอนเช้าทุกวันเสาร์ เขาอยู่บ้านดูรายการโทรทัศน์การศึกษาของมหาวิทยาลัยรามคำแหง จากสถานีโทรทัศน์ช่อง 11

四、素可泰 สุโขทัย

泰國皇朝名公元一二四九至一四三八年，首都是素可泰城。

ชื่อราชวงศ์ของประเทศไทย อยู่ระหว่างปี พ.ศ. 1792-1981 เมืองหลวงคือสุโขทัย เช่น

藍康恆是素可泰皇朝的一位皇帝的名字。

รามคำแหงเป็นพระนามของกษัตริย์องค์หนึ่งในราชวงศ์สุโขทัย

練習九 แบบฝึกหัดบทที่เก้า

一、替換練習 ฝึกเปลี่ยนถ้อยคำในประโยค

(一)、我是法律學院學生。

ฉันเป็นนักศึกษาคณะนิติศาสตร์

| | |
|------|--------------|
| 人文 | มนุษยศาสตร์ |
| 教育 | ศึกษาศาสตร์ |
| 經濟 | เศรษฐศาสตร์ |
| 政治 | รัฐศาสตร์ |
| 企業管理 | บริหารธุรกิจ |

(二)、我來藍大學習中國歷史。

ฉันมามหาวิทยาลัยรามคำแหงศึกษาประวัติศาสตร์จีน

| | |
|------|----------------|
| 中國政治 | รัฐศาสตร์จีน |
| 中國地理 | ภูมิศาสตร์จีน |
| 泰國文化 | วัฒนธรรมไทย |
| 泰國文學 | วรรณคดีไทย |
| 外國語言 | ภาษาต่างประเทศ |

(三)、安那乍能有藍大的學術服務中心。

อานาจเจริญมีศูนย์วิทยบริการของมหาวิทยาลัยรามคำแหง

| | |
|------|---------------|
| 納空拍儂 | นครพนม |
| 烏泰他尼 | อุทัยธานี |
| 巴真武里 | ปราจีนบุรี |
| 洛坤 | นครศรีธรรมราช |
| 帕 | แพร่ |

二、對話 สนทนา

(一)、甲：藍大辦學的宗旨是什麼？

乙：

(二)、甲：藍大設有哪些學院？

乙：

(三)、甲：你為何要到藍大來學習？

乙：

(四)、甲：你在藍大如何學習？

乙：

(五)、甲：藍大對泰國國家、社會
有何貢獻？

乙：

三、填空

- (一)、藍大始創於_____年。
- (二)、藍大每年分_____學期。
- (三)、最近藍大開設了_____學院。
- (四)、藍大是_____大學。
- (五)、藍大校址在_____。

四、漢字注拼音並譯成泰語

เขียนศัพท์อักษรภาษาจีนกลางแล้วแปลเป็นภาษาไทย

- | | |
|--------|----------|
| (一)、學分 | (十四)、計劃 |
| (二)、自學 | (十五)、教材 |
| (三)、自修 | (十六)、錄影 |
| (四)、課程 | (十七)、錄音 |
| (五)、程度 | (十八)、考試 |
| (六)、社會 | (十九)、成績 |
| (七)、知識 | (二十)、繳費 |
| (八)、寶庫 | (二十一)、註冊 |
| (九)、畢業 | (二十二)、有權 |
| (十)、學士 | (二十三)、人才 |

- (十一)、碩士 (二十四)、入選
 (十二)、博士 (二十五)、節目
 (十三)、有教無類

五、擴句練習 ฝึกขยายคำเป็นประโยค

(一)、藍大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

為 wèi เพื่อ...ให้

失 shī หล่น, หาย

學 xué เรียน

的 de ของ...

人 rén คน

造 zào สร้าง

就學 jiù xué เข้าเรียน

機會 jī huì โอกาส

藍大為失學的人造就學機

會。

มหาวิทยาลัยรามคำแหงสร้างโอกาสเข้ารับการศึกษากับคนที่พลาด
 โอกาสการศึกษา

(二)、藍康恆 Lán kāng héng รามคำแหง

是 shì เป็น

素可泰 sù kě tài สุโขทัย

皇朝 huáng cháo ราชวงศ์

的 de ของ...

皇帝 huáng dì กษัตริย์

名字 míng zì ชื่อ พระนาม

藍康恆是素可泰皇朝
的皇帝名字。

รามคำแหงเป็นพระนามของกษัตริย์ในสมัยสุโขทัย

(三)、藍大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

是 shì เป็น

泰國 Tài guó ประเทศไทย

政府 zhèng fǔ รัฐบาล

設立 shè lì จัดตั้ง

的 de ของ...

開放 kāi fàng เปิด

大學 dà xué มหาวิทยาลัย

藍康恆是泰國政府
設立的開放大學。

รามคำแหงเป็นมหาวิทยาลัยเปิดที่จัดตั้งโดยรัฐบาลไทย

(四)、藍大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

計劃 jì huà วางแผน, โครงการ

不 bù ไม่

久 jiǔ นาน

的 de ของ...

將來 jiāng lái อนาคต

開設 kāi shè จัดตั้ง

博士 bó shì ปริญญาเอก

學院 xué yuàn คณะ

藍大計劃不久的將來的開設博士學院。

มหาวิทยาลัยรามคำแหงวางโครงการจะเปิดสอนระดับปริญญาเอก
ในอนาคตอันใกล้

(五)、藍大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

辦學 bàn xué จัดการเรียนการสอน

的 de ของ...

目的 mù dì เป้าหมาย

是 shì เป็น

提高 tí gāo ยกให้สูง

泰國 Tàì guó ประเทศไทย

人民 rén mín ประชาชน

的 de ของ...

知識 zhī shì ความรู้

水平 shuǐ píng ระดับ

藍大辦學的目的是提高泰國
人民的知識水平。

เป้าหมายในการเรียนการสอนของมหาวิทยาลัยรามคำแหงคือยกระดับการ
ศึกษาของประชาชนไทย

六、排句 เรียงประโยค

(一)、選讀 學生在藍大 的學科

1 2 3

可自由 自己喜愛的

4 5

(二)、有真人教學 錄像教學

1 2

藍大的 方法 和錄音 教學

3 4 5 6

(三)、讀書 不必經過 考試

1 2 3

到藍大來入學的學生

4

5

6

七、造句 แต่งประโยค

用第四題的詞做造句

ใช้คำศัพท์ในข้อ 四 แต่งประโยค













八、寫字練習 ฝึกเขียนอักษรจีน

| | | | | | | | |
|-----|---|---|---|---|---|---|--|
| 1. | 入 | 入 | 入 | 民 | 民 | 考 | |
| 2. | 寸 | 寸 | 寸 | 失 | 失 | 旨 | |
| 3. | 民 | 民 | 民 | 失 | 失 | 安 | |
| 4. | 失 | 失 | 失 | 平 | 平 | 存 | |
| 5. | 平 | 平 | 平 | 冊 | 冊 | 耳 | |
| 6. | 冊 | 冊 | 冊 | 乍 | 乍 | 列 | |
| 7. | 乍 | 乍 | 乍 | 古 | 古 | 攻 | |
| 8. | 古 | 古 | 古 | 考 | 考 | 均 | |
| 9. | 考 | 考 | 考 | 旨 | 旨 | 社 | |
| 10. | 旨 | 旨 | 旨 | 安 | 安 | 材 | |
| 11. | 安 | 安 | 安 | 存 | 存 | 宗 | |
| 12. | 存 | 存 | 存 | 耳 | 耳 | | |
| 13. | 耳 | 耳 | 耳 | 列 | 列 | | |
| 14. | 列 | 列 | 列 | 攻 | 攻 | | |
| 15. | 攻 | 攻 | 攻 | 均 | 均 | | |
| 16. | 均 | 均 | 均 | 社 | 社 | | |
| 17. | 社 | 社 | 社 | 材 | 材 | | |
| 18. | 材 | 材 | 材 | 宗 | 宗 | | |
| 19. | 宗 | 宗 | 宗 | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20. 知 | ノ | 人 | 止 | 矢 | 矢 | 知 | 知 | 知 | |
| 21. 映 | 丨 | 日 | 日 | 日 | 日 | 日 | 日 | 映 | 映 |
| 22. 帝 | 、 | 宀 | 宀 | 宀 | 宀 | 宀 | 宀 | 帝 | 帝 |
| 23. 則 | 丨 | 日 | 日 | 日 | 日 | 貝 | 貝 | 則 | 則 |
| 24. 首 | 、 | 丷 | 一 | 一 | 一 | 首 | 首 | 首 | 首 |
| 25. 修 | ノ | 亻 | 亻 | 亻 | 亻 | 攸 | 攸 | 攸 | 攸 |
| | 修 | | | | | | | | |
| 26. 孫 | 、 | 了 | 子 | 子 | 子 | 孫 | 孫 | 孫 | 孫 |
| | 孫 | | | | | | | | |
| 27. 庫 | 、 | 宀 | 广 | 广 | 广 | 庀 | 庀 | 庀 | 庀 |
| | 庫 | | | | | | | | |
| 28. 柴 | 丨 | 丨 | 止 | 止 | 此 | 此 | 此 | 柴 | 柴 |
| | 柴 | | | | | | | | |
| 29. 財 | 丨 | 日 | 日 | 日 | 目 | 貝 | 貝 | 財 | 財 |
| | 財 | | | | | | | | |
| 30. 草 | 、 | 艹 | 艹 | 艹 | 艹 | 苜 | 苜 | 苜 | 苜 |
| | 草 | | | | | | | | |
| 31. 深 | 、 | 、 | 氵 | 氵 | 氵 | 氵 | 氵 | 深 | 深 |
| | 深 | 深 | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 32. 授 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 |
| | 授 | 授 | | | | | | | |
| 33. 術 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 |
| | 術 | 術 | | | | | | | |
| 34. 排 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 |
| | 排 | 排 | | | | | | | |
| 35. 博 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 |
| | 博 | 博 | | | | | | | |
| 36. 朝 | 丩 | 丩 | 丩 | 丩 | 丩 | 丩 | 丩 | 丩 | 丩 |
| | 朝 | 朝 | | | | | | | |
| 37. 須 | 彡 | 彡 | 彡 | 彡 | 彡 | 彡 | 彡 | 彡 | 彡 |
| | 須 | 須 | | | | | | | |
| 38. 無 | 无 | 无 | 无 | 无 | 无 | 无 | 无 | 无 | 无 |
| | 無 | 無 | | | | | | | |
| 39. 註 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 |
| | 註 | 註 | | | | | | | |
| 40. 試 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 |
| | 試 | 試 | | | | | | | |
| 41. 聖 | 一 | 一 | 一 | 一 | 一 | 一 | 一 | 一 | 一 |
| | 聖 | 聖 | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-------|--------|--------|--------|--------|--------|---|---|---|---|
| | 取 | 聖 | 聖 | 聖 | 聖 | 佈 | 佈 | 佈 | 佈 |
| 42. 像 | 人 像 | 亻 像 | 亻 像 | 亻 像 | 亻 像 | 佈 | 佈 | 佈 | 佈 |
| 43. 碩 | 石 碩 | 石 碩 | 石 碩 | 石 碩 | 石 碩 | 石 | 石 | 石 | 石 |
| 44. 廣 | 广 廣 | 广 廣 | 广 廣 | 广 廣 | 广 廣 | 广 | 广 | 广 | 广 |
| 45. 播 | 扌 播 | 扌 播 | 扌 播 | 扌 播 | 扌 播 | 扌 | 扌 | 扌 | 扌 |
| 46. 標 | 木 標 | 木 標 | 木 標 | 木 標 | 木 標 | 木 | 木 | 木 | 木 |
| 47. 寶 | 宀 寶 | 宀 寶 | 宀 寶 | 宀 寶 | 宀 寶 | 宀 | 宀 | 宀 | 宀 |
| 48. 繳 | 纟 繳 | 纟 繳 | 纟 繳 | 纟 繳 | 纟 繳 | 纟 | 纟 | 纟 | 纟 |
| 49. 權 | 木 權 | 木 權 | 木 權 | 木 權 | 木 權 | 木 | 木 | 木 | 木 |

| 古文字 | 說明 | 古文字 | 說明 |
|--|---|--|--|
|  矛 | 古字像長矛形。 máo "เมา" ท่อน |  竹 | 古字像竹子形。“竹”部多跟竹子、竹製品有關。 zhú "จู๋" ไผ่ |
|  矢 | 古字像箭形。“矢”部字多跟箭有關。 shǐ "สี่" ขย |  米 | 古字像米粒。“米”部字多跟米或糧有關。 mǐ "หมี่" ข้าวสาร |
|  石 | 古字像山崖下有石塊形。“石”部字多跟石有關。 shí "สี่" หิน |  糸 | 古字像一束絲。“糸”部字多跟線繩、絲織品或顏色有關。 mì "หมี่" ไหม |
|  示 | 古字像神主形。“示”部字多跟鬼神、祭祀有關。 shì "สี่" แสดง |  缶 | 古字像杵在瓦器中搗物。“缶”部字多跟瓦器有關。 fǒu "ไฟ้ว" ภาชนะที่ทำจากกระเบื้อง |
|  禾 | 古字像結了穗的莊稼。“禾”部字多跟穀物、植物有關。 hé "เหอ" ต้นข้าว |  网 | 古字像網形。“网”部字多跟網有關。 wǎng "หวัง" ตะข่าย |
|  立 | 古字像人站立地上。 lì "ลี" ขึ้น |  羊 | 古字像羊頭形。“羊”部字多跟羊有關。 yáng "เยียง" แพะ |